

(Signed) RICHMOND, LENNOX & AUBIGNY.



GEORGE THE THIRD, by the Grace of God, of the United-Kingdom of Great Britain and Ireland King, Defender of Faith: To our much beloved and faithful the Legislative Councillors of our Province of Lower-Canada, and to our faithful and well-beloved the Knights, Citizens and Burgesses of our said Province, GREETING:—Whereas the meeting of our Provincial Parliament stands prorogued to the Thirtieth Day of November instant, nevertheless for certain causes and considerations we have thought fit further to prorogue the same to the Twelfth day of January next, so that you nor any of you on the said Thirtieth Day of November, at our said City of Quebec to appear are to be held or constrained, for we do will that you and each of you be as to us in this matter entirely exonerated; commanding, and by the tenor of these presents firmly enjoining you and every of you, and all others in this behalf interested, that on the said *Twelfth Day of January* next, at our City of Quebec personally you be and appear, for the DISPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude upon those things which in our said Provincial Parliament by the Common Council of our said Province, by the favor of God, may be ordained. In Testimony whereof, these our Letters we have caused to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be thereunto affixed: Witness our Trusty and well-beloved CHARLES DUKE OF RICHMOND, Knight of the Most Noble Order of the Garter, Captain General and Governor in Chief of our said Province of Lower-Canada, &c. &c. At the Castle of Saint Lewis, in the City of Quebec, in the said Province, the Nineteenth Day of November, in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Eighteen, and in the Fifty-eighth year of our Reign.

(Signed) *R.D. &c.*

(Signed) THOMAS DOUGLASS,

Ck. Cn, Chy.

(Signé) RICHMOND, LENNOX & AUBIGNY.



GEORGETROIS, par la Grace de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi: A nos bien-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de notre Province du Bas-Canada, et à nos fidèles et bien-aimés Chevaliers, Citoyens et Bourgeois de notre dite Province; SALUT: Vu que l'Assemblée de notre Parlement Provincial reste prorogé jusqu'au Trentième jour de Novembre courant, néanmoins pour certaines causes et considérations, nous avons jugé nécessaire de proroger notre dite Assemblée jusqu'au Douzième jour de *Janvier* prochain, en sorte que vous ni aucun de vous, n'êtes tenus de paroître le dit trentième jour de Novembre dans notre dite cité de Québec, car nous voulons que vous, et chacun de vous, soyez quant à nous, entièrement déchargés à cet égard, ordonnant et enjoignant fermement par la teneur de ces présentes à vous et chacun de vous et à tous autres y intéressés, que vous soyez et paroissiez personnellement pour LA DEPECHE DES AFFAIRES, dans notre dite Cité de Québec, le Douzième jour de Janvier prochain, pour traiter, faire, agir et conclure sur telles choses, qui par la faveur de Dieu, dans notre dite Assemblée, par le Commun Conseil de notre dite Province pourront être ordonnées. En foi de quoi nous avons fait émaner ces présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de notre dite Province. Témoin notre fidèle et bien-aimé CHARLES DUC DE RICHMOND, Chevalier du Très Noble Ordre de la Jarretière, Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et sur notre dite Province du Bas-Canada, &c. &c. Au Château St. Louis, dans notre cité de Québec, et dans la Province susdite, le Dix-neuvième Jour de Novembre, dans l'An de Notre Seigneur Mil huit cent dix-huit, et dans la cinquante-neuvième Année de notre Règne.

(Signé) *R.D. &c.*

(Signé) THOMAS DOUGLASS, Greff. C. en Chancellerie.